

Gemeinde STILFS
Autonome Provinz Bozen – Südtirol



Comune di STELVIO
Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Sitzung vom Seduta del
27.08.2026

Uhr - Ore
17:00

Im üblichen Sitzungssaal der Gemeinde, nach Erfüllen der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol sowie in der Gemeindegatzung enthaltenen Formvorschriften, wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Nella solita sala delle riunioni del Comune, previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice Degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige nonché dallo Statuto Comunale, vennero per oggi convocati i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
Brenner Fabian	Gemeindereferent	Assessore		
Grutsch Lisa	Gemeindereferentin	Assessore		
Knoll Christian Peter	Bürgermeister-Stellv.	Vicesindaco		
Marseiler Samuel	Bürgermeister	Sindaco		
Wallnöfer Karin Helga	Gemeindereferentin	Assessore		

Seinen Beistand leistet der Gemeindegsekretär

Assiste il Segretario comunale

Dr. Thoma Ludwig

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,
übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti é
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Marseiler Samuel

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la
presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale passa alla trattazione del
seguente

G E G E N S T A N D

CIG: BCCA58871D - Transportdienst für die
Kinder aus Außersulden zum Kindergarten in
Sulden im Schuljahr 2026/2027:
Auftragserteilung mittels Direktauftrag.

O G G E T T O

CIG: BCCA58871D - Servizio di trasporto per i
bambini di Solda di Fuori all'assilo di Solda
nell'anno scolastico 2026/2027: conferimento
d'incarico mediante affidamento diretto.

CIG: BCCA58871D - Transportdienst für die Kinder aus Außersulden zum Kindergarten in Sulden im Schuljahr 2026/2027: Auftragserteilung mittels Direktauftrag.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Aufgrund der Notwendigkeit, organisiert die Gemeinde Stilfs im heurigen Schuljahr 2026/27 den Transportdienst der Kinder aus Außersulden zum Kindergarten in Sulden.

für notwendig erachtet, ein spezialisiertes Unternehmen mit dem Transportdienst für die Kinder aus Außersulden zum Kindergarten in Sulden zu beauftragen;

Festgestellt, dass diese Gemeindeverwaltung drei Firmen um ein diesbezügliches Angebot ersucht hat;

Festgestellt, dass bis zum festgelegten Abgabetermin lediglich die Firma Volgger Daniel mit Sitz in 39029 Sulden/Stilfs ein Angebot für die Strecke Außersulden abgegeben hat;

nach Einsichtnahme in den Art. 50, Abs. 1, des GvD. Nr. 36/2023, gemäß welchem Bauleistungen mit einem Betrag unter 150.000,00 Euro und Dienstleistungen oder Lieferungen sowie Ingenieur- und Architekturdienstleistungen mit einem Betrag unter 140.000,00 Euro mittels Direktauftrag auch ohne Konsultation mehrerer Wirtschaftsteilnehmer vergeben werden können, die Grundsätze der Rationalisierung der Beschaffung von Gütern und Dienstleistungen der öffentlichen Verwaltung sind jedoch zu berücksichtigen;

Nach Einsichtnahme in den, oben angeführten Kostenvoranschlag Nr. 3/2026 vom 12.06.2026, der Firma Volgger Daniel mit Sitz in 39029 Sulden/Stilfs, Hauptstraße 151, über einen Tagessatz von Euro 58,00 + 10 % MwSt.;

Da der Schulkalender 2026/27 175 Schultage umfasst, soll dieser Dienst über einen voraussichtlichen Gesamtbetrag von Euro 10.150,00 + 10 % MwSt. in Auftrag gegeben werden.

Nach Einsichtnahme in den Kostenvoranschlag mit einem Gesamtbetrag in Höhe von 10.150,00 Euro plus 10 % MwSt., der vom der Firma Volgger Daniel mit Sitz in 39029 Sulden/Stilfs, Hauptstraße 151, über das telematische Vergabeportal der AOV (ISOV) am 21.08.2026 vorgelegt wurde.

Für richtig und notwendig erachtet, den oben angeführten Kostenvoranschlag anzunehmen, da der Preis gerechtfertigt erscheint, und die Firma Volgger Daniel mit Sitz in 39029 Sulden/Stilfs, Hauptstraße 151, mit dem Transportdienst für die Kinder aus Außersulden zum Kindergarten in Sulden im Schuljahr 2026/27 zu beauftragen.

CIG: BCCA58871D - Servizio di trasporto per i bambini di Solda di Fuori all'asilo di Solda nell'anno scolastico 2026/2027: conferimento d'incarico mediante affidamento diretto.

LA GIUNTA COMUNALE

Per motivi di necessità, nell'anno scolastico 2026/27 il Comune di Stelvio organizza il servizio di trasporto per i bambini di Solda di Fuori all'asilo di Solda.

ritenuto necessario di incaricare ora una ditta specializzata con il servizio di trasporto per i bambini di Solda di Fuori all'asilo di Solda.

Constatato che quest'amministrazione ha contattato tre ditte per inviare un offerta;

Constatato che entro la scadenza del termine stabilito, solamente da ditta Volgger Daniel con sede a 39029 Solda/Stelvio ha presentato un'offerta per il percorso Solda di Fuori;

visto l'art. 50, comma 1, del D.lgs. n. 36/2023, secondo il quale i lavori di importo inferiore a 150.000,00 euro e i servizi o le forniture nonché i servizi di ingegneria e architettura di importo inferiore a 140.000,00 euro possono essere affidati mediante affidamento diretto senza previa consultazione di più operatori economici, tenendo conto dei principi della razionalizzazione degli acquisti di beni e servizi della pubblica amministrazione;

Visto il relativo preventivo Nr. 3/2026 dd. 12/06/2026 sopra indicato, dalla ditta Volgger Daniel con sede a 39029 Solda/Stelvio, Via Principale 151, con una tariffa giornaliera di 58,00 euro più l'IVA al 10%;

Poiché il calendario scolastico 2026/27 prevede 175 giorni di scuola, si intende affidare tale servizio per un importo complessivo presunto di 10.150,00 euro più l'IVA al 10%.

Visto il preventivo, con un importo totale di 10.150,00 euro più l'IVA al 10%, che è stato presentato il 21/08/2026, tramite il portale informatico dell'ACP (SICP) dalla ditta Volgger Daniel con sede a 39029 Solda/Stelvio, Via Principale 151.

Ritenuto giusto e opportuno di accettare il preventivo di spesa sopraindicato, poiché il prezzo appare giustificato, e di incaricare la ditta Volgger Daniel con sede a 39029 Solda/Stelvio, Via Principale 151, con il servizio di trasporto per i bambini di Solda di Fuori all'asilo di Solda nell'anno scolastico 2026/27.

Darauf hingewiesen, dass es aufgrund der verschiedenartigen Stundenpläne bei Schule und Kindergarten nicht möglich ist, freie Plätze der, bereits durch das Landesamt für Personenverkehr eingerichteten Sonderbeförderungsdienste in Anspruch zu nehmen;

In Kenntnis des Beschlusses der Landesregierung Bozen vom 23/01/2026 Nr. 39 und des Landesgesetzes Nr. 15/2015 (Landesmobilitätsgesetz), insbesondere des Art. 5, Abs. 1 ;

nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag für das Finanzjahr 2026 und in folgende Rechtsquellen:

- Landesgesetz 16/2015
- Gesetzesvertretendes Dekret 36/2023
- Dekret des Präsidenten der Republik 207/2010
- Gesetzesvertretendes Dekret 81/2008 insbesondere Artikel 26, Absatz 6
- Gemeindeverordnung zur Regelung der Verträge

festgestellt, dass gegenüber dem einzigen Verfahrensverantwortlichen (EVV) keine Interessenskonflikte, Unvereinbarkeiten und Befangenheitsgründe gemäß Art. 16, Abs. 1, GVD Nr. 36/2023 bestehen;

Nach Einsichtnahme in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung und in die Gemeindegatzung;

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende fachliche Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, mit dem elektronischen Fingerabdruck
/BARmxPoanz6e9R3p4nXQ8ETtV4qAuqJX3ujjl
a2s/0=

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende buchhalterische Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, mit dem elektronischen Fingerabdruck
a7+KiKsY4MttCEjaOekAFzuTO4dQYTrLZU6q
Ht4q+HY=

in Kenntnis des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 i.g.F. betreffend „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

Mit Stimmeneinhelligkeit bei 5 Anwesenden

beschliesst

- 1) Den Dienst des Transportes der Kinder in den Kindergarten von Sulden während des Schuljahres 2026/27 durchzuführen;

Considerato che per causa dei diversi orari di inizio per scuola e asilo non è possibile di usufruire gratuitamente di posti liberi sui servizi già istituiti dall'ufficio provinciale trasporto persone;

In conoscenza della deliberazione della Giunta Provinciale di Bolzano del 23/01/2026, n. 39 e della L.P. n. 15/2015 (Legge Provinciale sulla mobilità), in particolare dell'art. 5, c. 1 ;

visto il bilancio di previsione per l'anno finanziario 2026 e le seguenti fonti normative:

- Legge provinciale 16/2015
- Decreto legislativo 36/2023
- Decreto del Presidente della Repubblica 207/2010
- Decreto legislativo 81/2008, in particolare l'art. 26, comma 6
- Regolamento per la disciplina dei contratti

constatato che il Responsabile unico del procedimento (RUP) non si trova in condizioni di conflitto interesse, incompatibilità ed obbligo di astensione di cui all'art. 16 c. 1, D.Lgs. n. 36/2023;

Viste le vigenti leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni nonché lo Statuto Comunale;

Questo provvedimento si fonda sul allegato parere tecnico ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, con impronta digitale
/BARmxPoanz6e9R3p4nXQ8ETtV4qAuqJX3ujjl
a2s/0=

Questo provvedimento si fonda sul allegato parere contabile ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, con impronta digitale
a7+KiKsY4MttCEjaOekAFzuTO4dQYTrLZU6q
Ht4q+HY=

in cognizione della Legge Regionale n° 2 dd. 03.05.2018 i.v.v. riguardante “Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige”;

Ad unanimità dei voti su 5 presenti

delibera

- 1) Di offrire per l'anno scolastico 2026/27 il servizio del trasporto dei bambini nell'asilo di Solda;

- 2) Aus den in den Prämissen genannten Gründen, die Firma Volgger Daniel mit Sitz in 39029 Sulden/Stilfs, Hauptstraße 151, mittels Direktauftrag mit dem Transportdienst für die Kinder aus Außersulden zum Kindergarten in Sulden im Schuljahr 2026/27, für einen Betrag in Höhe von Euro 10.150,00 plus 10 % MwSt. gemäß Angebot, eingegangen über das telematische Portal der AOV (ISOV) am 21.08.2026, zu beauftragen (CIG: BCCA58871D).
- 3) Der gegenständliche Vertrag wird im Sinne von Art. 18, Abs. 1 des GvD. Nr. 36/2023 mittels Auftragschreiben verfasst.
- 4) Herr Dr. Ludwig Thoma wird als einziger Projektverantwortlicher (EPV) für vorliegende Vergabe im Sinne des Art. 6 des L.G. Nr. 16/2015 ernannt.
- 5) Der geschuldete Betrag wird nach ordnungsgemäßer Ausführung des Auftrages und gegen Vorlage der entsprechenden MwSt.- Rechnung mittels separater Maßnahme liquidiert.
- 6) Die Ausgabe von Euro 11.165,00 (MwSt. inbegriffen) wird wie folgt angelastet:
- 2) Di incaricare mediante affidamento diretto, per i motivi meglio esposti in premessa, la ditta Volgger Daniel con sede a 39029 Solda/Stelvio, Via Principale 151 con il servizio di trasporto per i bambini di Solda di Fuori all'asilo di Solda nell'anno scolastico 2026/27, per un importo di 10.150,00 euro più l'IVA al 10%, in base all'offerta presentata tramite il portale informatico dell'ACP (SICP) il 21/08/2026 (CIG: BCCA58871D).
- 3) Il presente contratto sarà concluso ai sensi dell'art. 18, comma 1 del D.lgs. n. 36/2023 tramite lettera d'incarico.
- 4) Il Sig. dott. Ludwig Thoma è nominato responsabile unico del progetto (RUP) per il presente appalto ai sensi dell'art. 6 della L.P. n. 16/2015.
- 5) L'importo dovuto sarà liquidato dopo regolare esecuzione dell'ordine ed in seguito alla presentazione della relativa fattura, mediante provvedimento separato.
- 6) La spesa di 11.165,00 euro (compreso l'I.V.A.) viene imputata come segue:

Betrag importo		Kapitel Capitolo	Wortlaut - Beschr. Kostenstelle Voce - desc. Centro costi	Fälligkeit scadenza
S	4.529,80 €	04011.03.21500 - 40100	Öffentliche Dienstleistungsaufträge - Kindergarten Contratti di servizio pubblico - Scuola materna	2026
S	6.635,20 €	04011.03.21500 - 40100	Öffentliche Dienstleistungsaufträge - Kindergarten Contratti di servizio pubblico - Scuola materna	2027

- 7) Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4) des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 für unverzüglich vollstreckbar erklärt um die Verwaltungsabläufe zu beschleunigen.
- 7) Questa delibera, ai sensi dell'art. 183, comma 4), della Legge Regionale n° 2 dd. 03.05.2018 viene dichiarata immediatamente esecutiva, al fine di accelerare le procedure amministrative.

Hinweise:

Jeder Bürger kann gegen die Beschlüsse dieses Organes während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden;

Sofern nicht anderweitig verfügt werden die Beschlüsse zehn Tage nach dem Beginn ihrer Veröffentlichung vollstreckbar;

avvertenze:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso le deliberazioni di questo organo. Entro 60 giorni dell'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano;

Salvo specifiche disposizioni le deliberazioni diventano esecutive dopo il decimo giorno dall'inizio della loro pubblicazione;

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e approvato

DER VORSITZENDE –
IL PRESIDENTE

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

MARSEILER SAMUEL

DR. THOMA LUDWIG

DIGITAL SIGNIERTES DOKUMENT – DOCUMENTO FIRMATO TRAMITE FIRMA DIGITALE